Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Générations : aînés**

Band (Jahr): **27 (1997)**

Heft 5

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

GÉNÉRATIONS

N° 5 Mai 1997

EDITORIAL

Salut les seniors !

Dans les années soixante, Jacques Brel chantait: Les Vieux. Aujourd'hui, ce vocable a disparu car, même s'il correspond à la réalité, il a acquis, au fil du temps, une connotation péjorative. Il fallait le remplacer.

On a alors imaginé plusieurs appellations plus flatteuses, comme «le troisième âge» ou «les aînés» ou, plus pudiquement, «les personnes âgées». Aucun de ces terme n'a été satisfaisant. Alors, comment s'adresser aux «anciens»?

Tout simplement, en ouvrant le Petit Larousse à la page 930. On y lit la définition suivante: «senior, mot latin qui signifie plus âgé». Appeler quelqu'un «senior», c'est tout de même plus valorisant que le traiter d'aîné, de vieux ou de croulant...

C'est en France que cet adjectif s'est imposé il y a déjà quelques années. Les magazines «Notre Temps» et «Pleine vie», équivalents de «Générations» l'utilisent couramment; le publiciste Jean-Paul Tréguer a créé une agence de «Senior-Marketing» et l'écrivain Christiane Collange, que nous présentons dans ce numéro, a intitulé son dernier ouvrage «Toi mon senior».

Plus près de nous, Pro Senectute a également adopté ce terme, en intitulant notamment sa dernière campagne «Pass'Sport Senior».

L'essayer c'est l'adopter. A «Générations», nous utiliserons désormais cet adjectif qui nous paraît coller parfaitement à la personnalité de nos lecteurs. Les retraités deviennent donc des seniors et leurs compagnes des seniorettes.

Quel est votre avis?

Jean-Robert Probst

Couverture: Christiane Collange, journaliste réputée, a écrit une quinzaine de livres à ce jour. Tous décrivaient des étapes de sa vie et parlaient des situations liées à la famille. Aujourd'hui, elle aborde les problèmes du couple au-delà de la vie active. Passionnant!
Photo Yves Debraine

6 Souvenirs
Jean Regali, l'ami des champions cyclistes

8 Enquête

Dans le domaine du tourisme, les seniors représentent près du tiers de la clientèle. Pour voyager, ils privilégient l'autocar. Ce moyen d'évasion présente une grande sécurité, il reste dans des prix abordables et les excursions d'un jour à une semaine représentent la formule idéale. En voiture s'il vous plaît!

14 Livres
Tranches de vies et autres histoires

22 Cuisine
Repas de fête à Châteauvieux

24 Animaux
Les prédateurs choisissent leurs victimes

27 Photos
Charlie Chaplin, en vedette cet été

30 Portrait
Christiane Collange, une seniorette qui a du pep

34 Reportage
Des petits cottages fleuris, des tapis d'herbe verte envahie de moutons et des palmiers majestueux. Voici le paysage découvert en Cornouailles, tout en bas de l'Angleterre. Cette région a un petit air du sud, mais tous les charmes du nord. Notre collaboratrice est tombée sous le charme.

38 Santé
L'ostéoporose: la prévention et des remèdes

42 Social
Pour conserver une bonne mémoire

54 Récit
Un dimanche pas comme les autres

Rubriques

5 Courrier
13 Loisirs
16 Livres
19 Culture
20 Musique
21 Télévision
40 Jeux
44 Social GE
46 Social VD
48 Social NE
49 Social JU
50 Agenda
52 Assurances
53 Réflexions
56 Petites annonces